

## English

### Important



- Before you connect the appliance, check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage.
- Keep away from water! Do not use this product near or over water contained in baths, washbasins, sinks, etc. When used in a bathroom, unplug the appliance after use since the proximity of water presents a risk even when the hairdryer is switched off.
- Always switch the appliance off before putting it down, even if it is only for a moment.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- Never block the air grilles.
- This product is equipped with an automatic overheating protection device. If the appliance overheats, it will switch off. Unplug the appliance. After it has cooled down for a few minutes, the appliance can be used again. Before you switch it on again, check the inlet and outlet grilles for possible blockage by fluff, hair, etc. If in doubt, consult your dealer or a Philips service centre.
- If the mains cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by Philips or their service representative, as special tools and/or parts are required.

## Français

### Important



- Avant de brancher votre appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur.
- Tenez l'appareil loin de l'eau ! N'utilisez pas l'appareil près de l'eau du bain, de l'évier, du lavabo etc. Si vous utilisez l'appareil dans votre salle de bains, débranchez l'appareil après utilisation : la proximité de l'eau représente un danger même lorsque le sèche-cheveux est éteint.
- Éteignez toujours l'appareil avant de le poser, même pour un instant.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- Pour plus de sécurité, nous vous conseillons d'installer dans le circuit électrique de votre salle de bains un disjoncteur avec un réglage de courant résiduel n'excédant pas 30 mA. Demandez conseil à votre installateur.
- N'obtenez jamais les grilles d'air.
- Cet appareil est équipé d'un dispositif automatique de coupure, qui éteint l'appareil en cas de surchauffe. Débranchez alors l'appareil. Laissez-le refroidir quelques minutes avant de vous en resservir. Avant de le remettre en marche, vérifiez les grilles d'admission et de sortie d'air ne soient pas obturées par des cheveux, etc. En cas de doute, consultez votre revendeur ou un Centre Service Agréé Philips.
- Si le cordon secteur de votre appareil est endommagé, il doit impérativement être remplacé par un réparateur indépendant agréé Philips car des équipements et des composants spécifiques sont exigés.

## Deutsch

### Wichtig



- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Halten Sie sich von Wasser fern! Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser oder über gefüllten Badewannen, Waschbecken, Spülbecken oder dergleichen. Ziehen Sie nach dem Gebrauch im Badezimmer sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Auch ein nicht verwendeter, aber eingeschalteter Haartrockner ist in der Nähe von Wasser eine Gefahr.
- Wenn das Gerät trotzdem einmal ins Wasser gefallen sein sollte, so ziehen Sie auf jeden Fall zuerst den Netzstecker mit trockenen Händen aus der Steckdose. Das Gerät ist dann nicht mehr zu gebrauchen und muß außer Betrieb genommen werden.
- Schalten Sie das Gerät stets aus, wenn Sie es ablegen, und sei es nur für einen kurzen Moment.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennauflösestrom von 30 mA bietet zusätzlichen Schutz. Wenden Sie sich an Ihren Elektroinstallateur.
- Halten Sie immer die Lufteinlaßöffnungen frei.
- Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz versehen. Bei zu starker Erwärmung wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Steckdose. Hat das Gerät einige Minuten abgekühlt, kann es wieder eingeschaltet werden. Prüfen Sie aber zuerst, daß Lufteinlaß und -auslaß nicht durch Haare oder Flusen verstopft sind.
- Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, muß es durch ein original Philips Netzkabel ersetzt werden, weil spezielles Werkzeug und/oder Ersatzteile benötigt werden.
- Wenden Sie sich zu Prüfzwecken oder wegen Reparaturen stets nur an eine von Philips autorisierte Werkstatt oder an das Philips Service Center in Ihrem Land. Unsachgemäße Reparatur führt zum Verlust der Garantie.

## Nederlands

### Belangrijk



- Controleer vóórdat u het apparaat aansluit of de spanning die erop staat aangegeven overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Vermijd contact met water! Gebruik dit product niet in de nabijheid van water, zoals boven een met water gevuld bad, wasbak, gootsteen, enz. Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, haal dan na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact; de nabijheid van water is gevaarlijk, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
- Schakel het apparaat altijd uit voordat u het neerlegt, al is dat maar voor even.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- Als extra beveiliging is het raadzaam de elektriciteitsgroep die de badkamer van stroom voorziet te zekeren door middel van een aardlekschakelaar met een waarde van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor uw installateur.
- Blokkeer nooit de luchtroosters.
- Dit apparaat heeft een automatische beveiliging tegen oververhitting. Als het apparaat oververhit raakt, schakelt het zichzelf uit. Haal in dit geval de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Na enkele minuten kan het weer opnieuw gebruikt worden. Controleer wel eerst of de roosters voor in- en uitgaande lucht niet worden geblokkeerd door stof, haar, o.i.d. Als u twijfelt, raadpleeg dan uw leverancier of een Philips Service Centrum.
- Indien het snoer van dit apparaat is beschadigd, dient het uitsluitend te worden vervangen door een door Philips daartoe aangewezen reparateur, omdat voor de reparatie speciale gereedschappen en/of onderdelen vereist zijn.

## Italiano

### IMPORTANTE



- Prima di collegare l'apparecchio verificate che il voltaggio indicato su di esso corrisponda a quello di rete.
- Tenete l'apparecchio lontano dall'acqua! Non utilizzatelo nei pressi di vasche da bagno, lavandini, ecc.. Se lo usate nella stanza da bagno staccate sempre la spina dopo aver asciugato i capelli, perché la prossimità dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Spegnete sempre l'apparecchio prima di appoggiarlo, anche se per poco.
- Tenete l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Per maggiore sicurezza è opportuno installare sul circuito elettrico della stanza da bagno un dispositivo di protezione contro la corrente residua (RCD), in modo che questa non superi i 30 mA. Chiedete consiglio al vostro elettricista di fiducia.
- Fate attenzione a non ostruire mai le griglie d'aerazione.
- L'apparecchio è provvisto di un dispositivo di protezione contro il surriscaldamento, che provvede a spegnerlo automaticamente non appena la temperatura supera il livello di sicurezza. In tal caso dovete staccare la spina e attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di riprendere ad utilizzarlo. È opportuno verificare, inoltre, che le griglie d'aerazione non siano ostruite da bambagia, capelli, ecc.
- In caso di dubbio consultate il vostro rivenditore di fiducia o il Centro Assistenza Philips a voi più vicino.
- Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio si dovesse rovinare, occorrerà farlo sostituire da un Centro Assistenza autorizzato Philips perchè occorrono speciali attrezzature e/o ricambi.

## Español

### Importante



- Antes de enchufarlo a la red, comprueben que el voltaje indicado en el aparato se corresponde con el voltaje local.
- ¡Manténganlo lejos del agua! No usen este aparato cerca o sobre el agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Cuando lo usen en un cuarto de baño, desenchufen el aparato de la red después de usarlo, ya que la proximidad del agua presenta un riesgo aunque el Secador de Cabello esté parado.
- Páren siempre el aparato antes de dejarlo en algún sitio, aunque sólo sea durante un momento.
- Mantengan el aparato lejos del alcance de los niños.
- Para una protección adicional, les aconsejamos la instalación, en el circuito eléctrico que suministre al cuarto de baño, de un dispositivo de corriente residual (RCD) ajustado a una intensidad residual operativa que no exceda de 30 mA. Pidan consejo a su electricista.
- No obstruyan nunca las rejillas del aire.
- Este aparato está provisto de un dispositivo automático de protección contra sobrecalentamientos. Si el aparato se calienta en exceso, este dispositivo lo desconectará. Desenchufen el aparato de la red. Después de enfriarse durante unos pocos minutos, el aparato puede utilizarse de nuevo. Antes de volver a usarlo, comprueben la posible obturación de las rejillas de entrada y salida de aire por pelusas, cabellos, etc. En caso de duda, consulten a su vendedor o a un Centro de Servicio Oficial Philips.
- Si el cable de red de este aparato es dañado, solo puede ser reemplazado por la Organización Philips o por un taller de servicio autorizado por ella, ya que se requieren herramientas y/o piezas especiales.

# PHILIPS

## HP 4800

## Compact



# PHILIPS

## Português

### Importante



- Antes de ligar o secador, verifique se a voltagem indicada na placa identificativa corresponde à corrente local.
- Não utilize perto de água! Não aproxime de banheiras, lavatórios ou bacias. Se utilizar na casa de banho, desligue o secador depois de o utilizar porque a proximidade da água representa sempre um perigo, mesmo quando o secador não está em funcionamento.
- Desligue sempre o secador antes de o poisar, ainda que seja apenas por alguns instantes.
- Mantenha o secador fora do alcance das crianças.
- Para maior protecção, aconselha-se a instalação, no circuito eléctrico que estiver ligado à casa de banho, de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma taxa não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.
- Nunca obstrua as grelhas de saída do ar.
- Este produto está equipado com um dispositivo automático de protecção contra sobreaquecimento. Se o secador aquecer em demasia, desligar-se-á. Retire a ficha da tomada. Deixe-o arrefecer durante alguns minutos antes de voltar a utilizá-lo. Contudo, verifique primeiro se as grelhas não estão obstruídas por cabelos, pêlos, etc. Se tiver dúvidas, consulte um distribuidor ou um Centro de Assistência Philips.
- Se o cabo eléctrico deste aparelho estiver danificado, apenas deverá ser substituído pela Philips ou pelos seus serviços de assistência, uma vez que serão necessárias ferramentas especiais e/ou peças.

## Dansk

### Vigtigt



- Før hårtøreren tages i brug, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på apparatet svarer til den lokale netspænding.
- Hold hårtøreren væk fra vand!  
- Brug ikke hårtøreren i nærheden af vand eller over vand i f.eks. badekar, håndvaske etc. Når den bruges i badeværelset, skal stikket altid tages ud af stikkontakten efter brug, da tilstedeværelsen af vand kan udgøre en risiko, også selvom hårtøreren er slukket.
- Sluk altid for apparatet, når De lægger det fra Dem - også selvom det kun er for et kort øjeblik.
- Hold hårtøreren udenfor børns rækkevidde.
- Som en ekstra sikkerhed tilrådes det kun at slutte apparatet til en stikkontakt, der er beskyttet med HFI-relæ (30 mA). Rådfør Dem eventuelt med Deres el-installatør.
- Bloker aldrig for hårtøreren luftind- og udtag.
- Apparatet er forsynet med en automatisk beskyttelse mod overophedning. Hvis det bliver for varmt, slukker det automatisk. Tag stikket ud af stikkontakten. Efter nogle minutters afkøling kan hårtøreren anvendes igen. Før apparatet bruges igen, kontrolleres det, at luftind- og udtag ikke er blokeret af fnug, hår etc. Hvis De er i tvivl, kontakt venligst Deres forhandler eller Philips.
- Hvis netledningen til dette apparat beskadiges, skal den udskiftes af Philips, da der skal anvendes specialværktøj og/eller specielle dele i forbindelse med udskiftningen.

## Norsk

### Viktig



- Kontroller at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med netspenningen i Deres hjem.
- La ikke apparatet komme i kontakt med vann! Ikke bruk produktet i nærheten av eller over vann i badekar, vaskeservanter e.l. Hvis du bruker hårføneren på badet, må du trekke ut støpslet etter bruk, da nærheten til vann innebærer en risiko også når den er slått av.
- Slå alltid av apparatet før du legger det fra deg, selv hvis det bare er for en kort stund.
- Hold apparatet utenfor rekkevidde av barn.
- Blokker aldri luftgitteret.
- Dette produktet har automatisk beskyttelse mot overoppheting. Hvis apparatet blir for varmt, slår det seg av. Trekk ut støpslet. Når apparatet har avkjølt seg i noen minutter, kan det brukes igjen. Kontroller om den inngående eller utgående luftstrømmen blokeres ved å se etter om det sitter fast rusk, hår e.l. i gitteret, før du slår hårføneren på igjen. Kontakt din lokale forhandler eller et Philips-servicenter hvis du er i tvil.
- Hvis netledningen til apparatet er ødelagt, må den bare erstattes av Philips eller autorisert service-representant, da spesielle deler og verktøy er nødvendig.

## Türkçe

### Önemli:



- Cihazı fişe takmadan önce, üstünde yazılı olan voltajın, evinizdeki şebeke voltajı ile uygunluğunu kontrol ediniz.
- Cihazın suyla temas etmemesine dikkat ediniz. Cihazınızı küvet, lavabo, vs. yakınında kullanmayınız. Cihazı banyoda kullandıktan sonra mutlaka kapatınız ve fişini prizden çekiniz çünkü her durumda su, kurutucu için risk teşkil edecektir.
- Cihazı yere koymadan önce mutlaka kapatınız. Kısa bir süre için ara verdiğinizde dahi cihazı kapatınız.
- Cihazı çocukların erişemeyeceği bir yere koyunuz.
- Cihazın hava girişini asla kapatmayınız.
- Cihaz aşırı ısınmaya karşı koruyucu bir sistemle donatılmıştır. Eğer cihaz aşırı ısınır otomatik olarak kapanacaktır. Böyle bir durumda cihazın fişini prizden çekin. 5 dakika boyunca cihazın soğumasını bekledikten sonra tekrar kullanabilirsiniz. Hava giriş ve çıkış deliklerinin tüyle ya da saçla kapalı olmasına dikkat ediniz.
- Eğer herhangi bir şüpheniz varsa Yetkili Philips Servislerine başvurunuz.
- Eğer bu cihazın kablosu zarar görmüşse, bu ancak Philips tarafından yetkili bir tamir servisi aracılığı ile değiştirilecektir. Çünkü tamir için özel araç-araç veya yedek parça gerekir.

## Svenska

### Viktigt



- Före användning, kontrollera att uppgiften om spänning (V = volt) som finns på apparaten överensstämmer med den aktuella nätspänning. Om inte, vänd dig till inköpsstället.
- Hårtorken skall användas i torra rum. I våtutrymmen såsom badrum eller duschrut får den endast användas om den ansluts till ett 230 volts vägguttag med jordfelsbrytare (ej 110 volts rakuttag) installerat i detta rum enligt gällande föreskrifter. Kontakta behörig elektriker för närmare information.
- Hårtorken får inte användas i våtutrymmen om den är ansluten till vägguttag utanför våtutrymmet, t ex via skarvsladd.
- Skydda hårtorken mot vatten. Skulle den falla i vatten blir den obrukbar. Drag ut stickproppen ur vägguttaget innan du tar upp den. Hårtorken skall därefter kasseras.
- Stäng av hårtorken innan du lägger den ifrån dig, även om det bara gäller ett kort ögonblick.
- Se till att inte barn kan komma åt apparaten.
- Tilltapppta insugnings- och utblåsningsöppningar kan medföra att hårtorken överhettas. Vid överhettning träder ett automatiskt överhettningsskydd i funktion och stänger av hårtorken. Stäng då av den och drag ut stickproppen ur vägguttaget. Kontrollera att öppningarna inte igentäppta av hår och ludd. När hårtorken kallnat kan den återigen startas. Låt någon av Philips auktoriserade verkstäder kontrollera hårtorken om du är tveksam.
- Om sladden på denna apparat skadas måste den bytas av Philips eller av deras serviceombud, eftersom specialverktyg eller särskilda delar krävs.
- Drag alltid ut stickproppen ur vägguttaget när du inte använder hårtorken.
- Låt hårtorken kallna innan du lägger undan den.

## Suomi

### Tärkeää



- Tarkista ennen laitteen käyttöönottoa, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä.
- Älä kasta laitetta! Älä käytä laitetta vettä täynnä olevan pesuallaan tai kylpyammeen yms. päällä tai välittömässä läheisyydessä.  
Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota pistotulppa pistorasiasta aina käytön jälkeen, sillä laitteessa on jännite, vaikka sen toiminta olisi katkaistu.
- Katkaise laitteen toiminta aina ennen kuin lasket sen kädestäsi, vaikka vain lyhyeksi hetkeksi.
- Älä jätä laitetta lasten ulottuville.
- Ilmanottoritilää ei saa peittää.
- Tässä laitteessa on automaattinen lämpötilanrajoitin. Jos laite ylikuumentuu, sen toiminta katkeaa. Irrota pistotulppa pistorasiasta. Laitetta voidaan käyttää jälleen, kun se on jäähtynyt muutaman minuutin. Tarkista ennen uudelleen käynnistystä, ettei ilmanottoritilään ole tartunut nukkaa, hiuksia yms. Kysy tarvittaessa neuvoa Philipsin asiakaspalvelusta.
- Tarkista liitosjohdon kunto säännöllisesti. Jos tämän laitteen verkkoliitosjohto vaurioituu, se on korvattava erikoisjohdolla. Ota yhteyttä lähimpään Philips-myyjään tai Philipsin asiakaspalveluun.
- Älä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Älä kannella laitetta johdosta.
- Älä käytä laitetta suihkun läheisyydessä.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta aina ennen puhdistustoimenpiteitä.
- Pidä huoli, etteivät terävät kulmat, kuuminen tai kemikaalit pääse vahingoittamaan liitosjohtoa.
- Älä taivuta liitosjohtoa tiukalle mutkalle.
- Jos laite on pudonnut veteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin nostat laitteen vedestä.
- Tarkistuta veteen pudonnut laite huollossa ennen käyttöönottoa.
- Varo laitteen kuumaa pintaa ja laitteesta purkautuvaa kuumaa ilmaa.

## Ελληνικά

### Σημαντικό



- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην τάση, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναφέρεται επί της συσκευής είναι ίδια με την τάση της περιοχής σας.
- Κρατείστε τη συσκευή μακριά από νερό. Μη την χρησιμοποιείτε κοντά ή πάνω από νερό που είναι σε μπανιέρες, νιπτήρες, νεροχύτες κ.λπ.
- Όταν τη χρησιμοποιείτε στο λουτρό σας, αποσυνδέστε την από την πρίζα, γιατί αν είστε κοντά σε νερό υπάρχει κίνδυνος ακόμη και όταν η συσκευή είναι σβηστή.
- Σβήνετε πάντοτε τη συσκευή πριν την αφήσετε κάτω ακόμη κι αν είναι για λίγο.
- Μη αφήνετε τα παιδιά να πλησιάζουν τη συσκευή.
- Για επιπρόσθετη ασφάλεια, συνιστούμε να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτείτε με τάση το λουτρό σας, ασφάλεια (RCD) μη υπερβαίνουσα τα 30 mA. Συμβουλευτείτε σχετικώς τον ηλεκτρολόγο σας.
- Μη φράσετε ποτέ τις οπές αερισμού.
- Η συσκευή αυτή είναι εφοδιασμένη με αυτόματη ασφάλεια προστασίας από υπερθέρμανση. Αν η συσκευή υπερθερμανθεί, θα σβήσει. Αποσυνδέστε την από την πρίζα. Αφού κρυώσει για λίγα λεπτά, μπορείτε να την χρησιμοποιήσετε πάλι. Πριν την ανάψετε πάλι, ελέγξτε μήπως οι γρίλιες εισόδου και εξόδου του αέρα έχουν βουλώσει από χνούδια, τρίχες κ.λπ. Σε περίπτωση αμφιβολίας αποταθείτε στον προμηθευτή σας ή στο SERVICE της εταιρείας μας.
- Αν το καλώδιο τάσεως της συσκευής αυτής υποστεί βλάβη, πρέπει να αποκατασταθεί αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο επισκευαστή της Philips, διότι για την επισκευή απαιτούνται ειδικά εργαλεία και εξαρτήματα.